

## Tagalog (Wikang Tagalog)

### Mga pambungad na ritwal

#### Tanda ng krus

Sa pangalan ng Ama, at ng Anak, at ng Banal na Espiritu.

Amen

Pagbati

Ang biyaya ng ating Panginoong Jesucristo, At ang pag -ibig ng Diyos, at ang pakikipag -isa ng Banal na Espiritu makasama kayong lahat.

At sa iyong espiritu.

#### Penitential Act

Mga Kapatid (kapatid), kilalanin natin ang ating mga kasalanan, At kaya ihanda ang ating sarili upang ipagdiwang ang mga sagradong misteryo.

Ipinagtapat ko sa Makapangyarihang Diyos At sa iyo, mga kapatid ko, na lubos akong nagkasala, sa aking mga saloobin at sa aking mga salita, sa nagawa ko at sa nabigo kong gawin, Sa pamamagitan ng aking kasalanan, Sa pamamagitan ng aking kasalanan, sa pamamagitan ng aking pinaka -malubhang kasalanan; Samakatuwid hinihiling ko si Mapalad na si Maria ever-virgin, lahat ng mga anghel at santo, At ikaw, ang aking mga kapatid, upang ipanalangin mo ako sa Panginoong ating Diyos.

## Irish (Gaeilge)

### Deasghnátha tosaigh

#### Comhartha na Croise

In ainm an Athar, agus an Mhac, agus an Spioraid Naoimh.

Amen

Beannacht

Grásta ár dTiarna Íosa Críost, agus grá Dé, agus comaoineach an Spioraid Naoimh Bí leat go léir.

Agus le do spiorad.

Gníomh penitential

Bráithre (deartháireacha agus deirfiúracha), lig dúinn aitheantas a thabhairt dár bpeacaí, Agus mar sin ullmhaigh muid féin chun na rúndiamhra naofa a cheiliúradh.

Adhmaím le Dia

Uilechumhachtach Agus duitse, mo dheardáireacha agus mo dheirfiúracha, gur pheaca mé go mór, I mo smaointe agus i mo chuid focal, sa mhéid atá déanta agam agus sa mhéid a theip orm a dhéanamh, Trí mo locht, Trí mo locht, Tríd an locht is mó a bhí orm; Dá bhrí sin iarraim ar Mary beannaithe riamh-virgin, na haingil agus na naoimh go léir, Agus tusa, mo dheardáireacha agus mo dheirfiúracha, Chun guí a

## Tagalog (Wikang Tagalog)

Nawa ang Makapangyarihang Diyos  
ay maawa sa atin, Patawarin mo  
tayo sa ating mga kasalanan, at  
dalhin tayo sa buhay na walang  
hanggan.

Amen

Kyrie

Panginoon, maawa ka.

Panginoon, maawa ka.

Kristo, maawa ka.

Kristo, maawa ka.

Panginoon, maawa ka.

Panginoon, maawa ka.

Gloria

Luwalhati sa Diyos sa kaitaasan, at  
sa lupa ay kapayapaan sa mga  
taong may mabuting kalooban.  
Pinupuri ka namin, pinagpapala ka  
namin, hinahangaan ka namin,  
niluluwalhati ka namin,  
nagpapasalamat kami sa iyong  
dakilang kaluwalhatian, Panginoong  
Diyos, makalangit na Hari, O Diyos,  
Amang makapangyarihan sa lahat.  
Panginoong Hesukristo, Bugtong na  
Anak, Panginoong Diyos, Kordero ng  
Diyos, Anak ng Ama, inaalnis mo ang  
mga kasalanan ng sanlibutan,  
maawa ka sa amin; inaalnis mo ang  
mga kasalanan ng sanlibutan,  
tanggapin ang aming panalangin;  
ikaw ay nakaupo sa kanan ng Ama,  
maawa ka sa amin. Sapagkat ikaw  
lamang ang Banal, ikaw lamang ang  
Panginoon, ikaw lamang ang Kataas-

## Irish (Gaeilge)

dhéanamh orm leis an Tiarna ár  
nDia.

Go mbeidh trócaire ag Dia  
Uilechumhachtach orainn, logh  
dúinn ár bpeacaí, Agus tabhair  
dúinn an saol síoraí.

Amen

Kyrie

A Thiarna déan trocaire.

A Thiarna déan trocaire.

Críost, bíodh trócaire agat.

Críost, bíodh trócaire agat.

A Thiarna déan trocaire.

A Thiarna déan trocaire.

Goria

Glóir do Dhia sa líon is airde,  
Agus ar an Domhan síocháin do  
dhaoine dea -thoil. Molaimid tú,  
Beannaímid thú, Is breá linn tú,  
Déanaimid glóráil ort, Tugaimid  
buíochas duit as do ghlóir  
iontach, A Thiarna Dia, rí  
neamhaí, A Dhia, Athair  
Uilechumhachtach. A Thiarna  
Íosa Críost, ach a Mhac, a Mhac,  
A Thiarna Dia, Uain Dé, Mac an  
Athar, Tógann tú peacaí an  
domhain ar shiúl, Bíodh trócaire  
orainn; Tógann tú peacaí an  
domhain ar shiúl, Faigh ár nguí;  
Tá tú i do shuí ar thaobh na  
láimhe deise den Athair, Bíodh  
trócaire orainn. Ar do shon féin  
tá an ceann naofa, Is tusa  
amháin an Tiarna, Is tusa  
amháin an ceann is airde, Íosa

Tagalog (Wikang Tagalog)

taasan, Panginoong Hesukristo,  
kasama ng Espiritu Santo, sa  
kaluwalhatian ng Diyos Ama. Amen.

Mangolekta

**Magdasal tayo.**

Amen.

**Liturhiya ng Salita**

Unang Pagbasa

Ang salita ng Panginoon.

Salamat sa Diyos.

Responsorial Awit

Pangalawang Pagbasa

Ang salita ng Panginoon.

Salamat sa Diyos.

Ebanghelyo

**Sumainyo ang Panginoon.**

At sa iyong espiritu.

**Isang pagbasa mula sa banal na**

**Ebanghelyo ayon kay N.**

Luwalhati sa iyo, O Panginoon

**Ang Ebanghelyo ng Panginoon.**

Papuri sa iyo, Panginoong

Hesukristo.

Propesyon ng  
pananampalataya

Naniniwala ako sa iisang Diyos, ang  
Amang makapangyarihan sa lahat,  
may gawa ng langit at lupa, ng lahat  
ng bagay na nakikita at hindi  
nakikita. Sumasampalataya ako sa  
iisang Panginoong Hesukristo, ang  
Bugtong na Anak ng Diyos,  
ipinanganak ng Ama bago ang lahat

Irish (Gaeilge)

Críost, Leis an Spiorad Naomh, I  
glóir Dé an tAthair. Amen.

Bailigh

**Lig dúinn guí.**

Amen.

**Liotúirge an fhocail**

An chéad léamh

Focal an Tiarna.

Go raibh maith agat a bheith le  
Dia.

Salm freagrach

An dara léamh

Focal an Tiarna.

Go raibh maith agat a bheith le  
Dia.

Soiscéal

**An Tiarna a bheith leat.**

Agus le do spiorad.

**Léitheoireacht ón Soiscéal Naofa  
de réir N.**

Glór duit, a Thiarna

**Soiscéal an Tiarna.**

Moladh duit, an Tiarna Íosa

Críost.

**Gairm an chreidimh**

Creidim i nDia amháin, an t -  
athair Almighty, Déantóir na  
bhFlaitheas agus na Cruinne, de  
gach rud atá le feiceáil agus  
dofheicthe. Creidim i dTiarna  
amháin Íosa Críost, An t -aon  
Mhac Dé, Rugadh an tAthair  
roimh gach aois. Dia ó Dhia,

### Tagalog (Wikang Tagalog)

ng panahon. Diyos mula sa Diyos, Liwanag mula sa Liwanag, tunay na Diyos mula sa tunay na Diyos, begotten, hindi ginawa, consubstantial sa Ama; sa pamamagitan niya ginawa ang lahat ng bagay. Para sa ating mga tao at para sa ating kaligtasan ay bumaba siya mula sa langit, at sa pamamagitan ng Espiritu Santo ay nagkatawang-tao ng Birheng Maria, at naging tao. Dahil sa atin ay ipinako siya sa krus sa ilalim ni Poncio Pilato, nagdusa siya ng kamatayan at inilibing, at muling nabuhay sa ikatlong araw alinsunod sa Banal na Kasulatan. Umakyat siya sa langit at nakaupo sa kanan ng Ama. Siya ay darating muli sa kaluwalhatian upang hatulan ang mga buhay at ang mga patay at ang kanyang kaharian ay walang katapusan. Sumasampalataya ako sa Banal na Espiritu, ang Panginoon, ang nagbibigay ng buhay, na nagmumula sa Ama at sa Anak, na kasama ng Ama at ng Anak ay sinasamba at niluluwalhati, na nagsalita sa pamamagitan ng mga propeta. Naniniwala ako sa isa, banal, katoliko at apostolikong Simbahan. Ipinagtatapat ko ang isang Binyag para sa kapatawaran ng mga kasalanan at inaasahan ko ang muling pagkabuhay ng mga patay at ang buhay ng daigdig na darating. Amen.

Homily

### Irish (Gaeilge)

Solas ó sholas, Dia fíor ó Dhia fíor, Begotten, nach bhfuil déanta, conspóideach leis an Athair; Tríd is tríd rinneadh gach rud. Maidir linn fir agus dár slánú tháinig sé síos ón spéir, agus ag an Spiorad Naomh bhí sé incarnate ar an Mhaighdean Mhuire, agus tháinig sé chun bheith ina fhear. Ar ár son céasadh faoi Pontius Pilate, D'fhulaing sé bás agus cuireadh é, agus d'ardaigh arís ar an tríú lá de réir na Scriptúir. Chuaigh sé suas go neamh agus tá sé ina shuí ar thaobh na láimhe deise den Athair. Tiocfaidh sé arís sa ghlór breithiúnas a thabhairt ar an mbeo agus ar na mairbh Agus ní bheidh deireadh lena ríocht. Creidim sa Spiorad Naomh, an Tiarna, an Giver of Life, a filleann ón Athair agus ón Mac, Cé leis an athair agus an mac a bhfuil meas agus glorified air, a labhair trí na fáithe. Creidim in Eaglais amháin, Naofa, Caitliceach agus Apostolic. Admhaím baisteadh amháin as maithiúnas na bpeacaí Agus táim ag tnúth le haiséirí na marbh agus saol an domhain le teacht. Amen.

An -fhiorsach

## Tagalog (Wikang Tagalog)

### Unibersal na panalangin

**Manalangin tayo sa Panginoon.**

Panginoon, dinggin mo ang aming panalangin.

### Liturhiya ng Eukaristiya

#### Offertory

Purihin ang Diyos magpakailanman.

**Manalangin, mga kapatid (mga kapatid), na ang aking sakripisyo at ang iyo maaaring katanggap-tanggap sa Diyos, ang makapangyarihang Ama.**

Nawa'y tanggapin ng Panginoon ang sakripisyo sa iyong mga kamay para sa papuri at kaluwalhatian ng kanyang pangalan, para sa ating ikabubuti at ang kabutihan ng lahat ng kanyang banal na Simbahan.

Amen.

#### Eukaristikong Panalangin

**Sumainyo ang Panginoon.**

At sa iyong espiritu.

**Itaas ang inyong mga puso.**

Itinataas natin sila sa Panginoon.

**Magpasalamat tayo sa Panginoon nating Diyos.**

Ito ay tama at makatarungan.

Banal, Banal, Banal na Panginoong Diyos ng mga hukbo. Ang langit at lupa ay puno ng iyong kaluwalhatian. Hosanna sa kaitaasan. Mapalad ang pumaparito sa pangalan ng Panginoon. Hosanna sa kaitaasan.

**Ang misteryo ng pananampalataya.**

## Irish (Gaeilge)

### Paidir uilíoch

**Guímid leis an Tiarna.**

A Thiarna, Éist lenár n -urnaí.

### Liotúirge an Eocairist

#### Cuir ar seach

Beannaithe a bheith Dia go deo. Guigh, Bráithre (deartháireacha agus deirfiúracha), go bhfuil mo íobairt agus mise féadfaidh sé a bheith inghlactha ag Dia, An tAthair Uilechumhachtach.

Go nglacfaidh an Tiarna leis an íobairt ar do lámha as moladh agus glóir a ainm, Ar son ár maith agus dea -chuid a Eaglais Naofa go léir.

Amen.

#### Paidir Eocairisteach

**An Tiarna a bheith leat.**

Agus le do spiorad.

**Ardaigh do chroí.**

Tógann muid suas iad go dtí an Tiarna.

**Lig dúinn buíochas a ghabháil leis an Tiarna ár nDia.**

Tá sé ceart agus díreach.

Naofa, Naofa, Tiarna Naofa Dia na hóstach. Tá neamh agus talamh lán de do ghlór.

Hosanna sa líon is airde. Is beannaithe é an té a thagann in ainm an Tiarna. Hosanna sa líon is airde.

**Mystery an chreidimh.**

### Tagalog (Wikang Tagalog)

Inihahayag namin ang iyong Kamatayan, O Panginoon, at ipahayag ang iyong Pagkabuhay na Mag-uli hanggang sa muli kang dumating. O kaya: Kapag kinain natin ang Tinapay na ito at inumin ang Kopa na ito, ipinahahayag namin ang iyong Kamatayan, O Panginoon, hanggang sa muli kang dumating. O kaya: Iligtas mo kami, Tagapagligtas ng mundo, para sa pamamagitan ng iyong Krus at Muling Pagkabuhay pinalaya mo kami.

Amen.

### Rite ng Komunyon

**Sa utos ng Tagapagligtas at nabuo sa pamamagitan ng banal na pagtuturo, nangahas tayong sabihin:**

Ama namin sumasalangit ka, sambahin ang ngalan mo; dumating ang iyong kaharian, matupad ang iyong kalooban sa lupa gaya ng sa langit. Bigyan mo kami ng kakanin sa araw-araw, at patawarin mo kami sa aming mga kasalanan, gaya ng pagpapatawad namin sa mga nagkakasala sa amin; at huwag mo kaming ihatid sa tukso, ngunit iligtas mo kami sa kasamaan.

**Iligtas mo kami, Panginoon, aming dalangin, sa lahat ng kasamaan, magiliw na bigyan ng kapayapaan sa aming mga araw, na, sa tulong ng iyong awa, baka lagi tayong malaya sa kasalanan at ligtas sa**

### Irish (Gaeilge)

Fógraímid do bhás, a Thiarna, agus a mheas do aiséirí Go dtí go dtiocfaidh tú arís. NÓ: Nuair a ithimid an t -arán seo agus an cupán seo a ól, Fógraímid do bhás, a Thiarna, Go dtí go dtiocfaidh tú arís. NÓ: Sábháil Linn, Slánaitheoir an Domhain, as do chros agus aiséirí Tá tú saor in aisce dúinn.

Amen.

### Deasghnéisach an chomaoineach

**Ag ordú an tSlánaitheora Agus déanta ag teagasc diaga, leomh linn a rá:**

Ár n -athair, a ealaín ar neamh, Is é an t -ainm a bheidh ort; Tagann do ríocht, Déanfar Thy ar domhan mar atá sé ar neamh. Tabhair dúinn an lá seo an t - arán laethúil atá againn, Agus logh dúinn ár bhfiacha, De réir mar a loghimid dóibh siúd a fhágann go bhfuil siad ina n - aghaidh; agus gan a bheith i do chathú, Ach seachadadh muid ó olc.

**Seachadadh dúinn, a Thiarna, guímid, ó gach olc, tabhair síocháin go grinn inár laethanta, sin, le cabhair ó do thrócaire, B'fhéidir go mbeimid saor ó pheaca i gcónaí agus sábhálte ó**

### Tagalog (Wikang Tagalog)

lahat ng kapighatian, habang  
hinihintay natin ang pinagpalang  
pag-asa at ang pagparito ng ating  
Tagapagligtas, si Jesucristo.

Para sa kaharian, ang  
kapangyarihan at ang kaluwalhatian  
ay sa iyo ngayon at  
magpakailanman.

Panginoong Hesukristo, na nagsabi  
sa iyong mga Apostol: Kapayapaan  
ang iniiwan ko sa iyo, ang aking  
kapayapaan ay ibinibigay ko sa iyo,  
huwag mong tingnan ang ating mga  
kasalanan, ngunit sa  
pananampalataya ng iyong  
Simbahan, at magiliw na ipagkaloob  
sa kanya ang kapayapaan at  
pagkakaisa alinsunod sa iyong  
kalooban. Na nabubuhay at  
naghahari magpakailanman.

Amen.

Ang kapayapaan ng Panginoon ay  
sumainyo lagi.

At sa iyong espiritu.

Ihandog natin sa isa't isa ang tanda  
ng kapayapaan.

Kordero ng Diyos, ikaw ang nag-aalis  
ng mga kasalanan ng sanlibutan,  
maawa ka sa amin. Kordero ng  
Diyos, ikaw ang nag-aalis ng mga  
kasalanan ng sanlibutan, maawa ka  
sa amin. Kordero ng Diyos, ikaw ang  
nag-aalis ng mga kasalanan ng  
sanlibutan, bigyan mo kami ng  
kapayapaan.

Masdan ang Kordero ng Diyos,  
masdan ninyo siya na nag-aalis ng  
mga kasalanan ng sanglibutan.

### Irish (Gaeilge)

gach anacair, Agus muid ag  
fanacht leis an dóchas  
beannaithe agus teacht ár  
Slánaitheora, Íosa Críost.

Don ríocht, Is leatsa an  
chumhacht agus an ghlóir Anois  
agus go deo.

A Thiarna Íosa Críost, a dúirt le  
do aspail: Síocháin a fhágann  
mé tú, mo shíocháin a thugann  
mé duit, Ná féach ar ár bpeacaí,  
Ach ar chreideamh do eaglais,  
agus a síocháin agus aontacht a  
thabhairt go grinn de réir do  
thoil. A chónaíonn agus a bhíonn  
i réim go deo agus go deo.

Amen.

Beidh síocháin an Tiarna leat i  
gcónaí.

Agus le do spiorad.

Lig dúinn comhartha na  
síochána a thairiscint dá chéile.

Uain Dé, tógann tú peacaí an  
domhain ar shiúl, Bíodh trócaire  
orainn. Uain Dé, tógann tú  
peacaí an domhain ar shiúl,  
Bíodh trócaire orainn. Uain Dé,  
tógann tú peacaí an domhain ar  
shiúl, Deonaigh síocháin dúinn.

Féuch uain Dé, Féuch dó a  
thógann peacaí an domhain ar

### Tagalog (Wikang Tagalog)

Mapalad ang mga tinawag sa  
hapunan ng Kordero.

Panginoon, hindi ako karapat-dapat  
na dapat kang pumasok sa ilalim ng  
aking bubong, ngunit sabihin  
lamang ang salita at ang aking  
kaluluwa ay gagaling.

Ang Katawan (Dugo) ni Kristo.

Amen.

Magdasal tayo.

Amen.

### Pagtatapos ng mga ritwal

Pagpapala

Sumainyo ang Panginoon.

At sa iyong espiritu.

Pagpalain ka nawa ng  
makapangyarihang Diyos, ang Ama,  
at ang Anak, at ang Espiritu Santo.

Amen.

### Dismissal

Humayo kayo, tapos na ang Misa. O:  
Humayo kayo at ipahayag ang  
Ebanghelyo ng Panginoon. O:  
Humayo ka sa kapayapaan,  
niluluwalhati ang Panginoon sa  
pamamagitan ng iyong buhay. O:  
Pumunta sa kapayapaan.

Salamat sa Diyos.

### Irish (Gaeilge)

shiúl. Is beannaithe iad siúd a  
ghlaoitear ar Suipéar an Uain.

A Thiarna, níl mé fiúntach gur  
chóir duit dul isteach faoi mo  
dhíon, Ach ní gá ach an focal  
agus m'anam a leigheas.

Corp (fuil) Chríost.

Amen.

Lig dúinn guí.

Amen.

### Deasghnátha deiridh

Beannacht

An Tiarna a bheith leat.

Agus le do spiorad.

Go mbeannaí Dia  
Uilechumhachtach thú, An  
tAthair, agus an Mac, agus an  
Spiorad Naomh.

Amen.

### Dífhostú

Téigh amach, cuirtear deireadh  
leis an mais. NÓ: Téigh agus  
fógraigh Soiscéal an Tiarna. NÓ:  
Téigh i síocháin, ag glórmhairt  
an Tiarna faoi do shaol. NÓ:  
Téigh i síocháin.

Go raibh maith agat a bheith le  
Dia.

[massineverylanguage.com](http://massineverylanguage.com)

© 2022 Copyright Calgorithms LLC